

**目录**

新闻稿

印样

指导年

建筑

舞蹈

电影

文学

音乐

戏剧

视觉艺术

2001-2015年度导师与门生名单

劳力士创艺推荐资助计划所产生的影响

背景资料

劳力士成就殿堂



**新闻稿**

**艺坛风云人物于墨西哥城庆祝劳力士创艺推荐资助计划**

**来自世界各地的艺坛巨擘和领袖人物济济一堂，为**2014**至**2015**年度劳力士国际师徒计划压轴，亦宣告这一年的研习指导圆满结束。**

2015年12月4日，瑞士日内瓦 — 墨西哥城凭借其丰富又多彩的艺坛，将于12月5日至6日举行的“劳力士艺术周末”（Rolex Arts Weekend），以东道主身份迎接世界各大艺术家。是次盛会为期两天，将向公众开放，以表扬2014至2015年度劳力士创艺推荐资助计划的七对师徒于过去一年所缔造的非凡成就。

蜚声国际的艺术家奥拉维尔・埃利亚松（Olafur Eliasson）、亚历桑德罗・冈萨雷斯・伊纳利图（Alejandro González Iñárritu）、迈克尔・翁达杰（Michael Ondaatje）、阿列克谢・拉特曼斯基（Alexei Ratmansky）、凯娅・萨莉雅霍（Kaija Saariaho）、珍妮花・蒂普顿（Jennifer Tipton）与彼得・卒姆托（Peter Zumthor），分别是视觉艺术、电影、文学、舞蹈、音乐、戏剧及建筑导师，他们将与其门生参加“艺术周末”，此活动将于墨西哥城最大的表演艺术园区博斯克文化中心（Centro Cultural del Bosque）举行。

劳力士创艺计划首开先河，本届艺术周末闭幕庆典将对外开放。活动将于12月6日晚间，假博斯克文化中心的胡里奥卡斯蒂略剧院（Teatro Julio Castillo）举行，最后更会宣布2016至2017年度的新导师，为这盛会划上完美句号。

劳力士慈善事务总监丽蓓嘉・艾尔文（Rebecca Irvin）表示：“墨西哥城拥有蓬勃的文化生活，堪称 ‘创艺计划’ 首度造访拉丁美洲的最佳地点。” “艺术周末”包括两场世界级首演、表演、朗读会、讲座对谈，以及场域特定展览，以证明师徒教学相长过程如何嘉惠大师与新锐艺术家。

她说：“我们非常高兴，过去六届的大多数门生，以及许多历届顾问和导师，都将与我们在墨西哥城重逢。自从次计划于2002年推出，一个非凡的艺术家社群已俨然成形。”

今年庆典的独特之处，就是约瑟夫・V・麦里罗（Joseph V. Melillo）共襄盛举，他是著名的纽约布鲁克林音乐学院（Brooklyn Academy of Music, BAM）执行总监，本次“艺术周末”由他策划，新锐墨西哥策展人阿蕾格拉・克劳德洛・迪・蒙特泽莫罗（Allegra Cordero di Montezemolo），也在本次活动中正式担任其见习生。

2014**至**2015 **师徒指导年的精采回顾：**

**建筑**

瑞士、巴拉圭及南韩是彼得・卒姆托与歌莉雅・卡布拉尔（Gloria Cabral）两师徒研习的主要地点，他们忙碌的合作关系从一开始就迅速勃发。卒姆托在首尔附近设计的一间茶会小礼拜堂，由卡布拉尔担任项目经理。她也多次造访卒姆托位于瑞士哈尔登施泰因（Haldenstein）的大本营，每次停留长达一个月，与导师及其团队共事。另一项大事则是卒姆托造访卡布拉尔的故乡巴拉圭亚松森（Asunción）。

**舞蹈**

坚信古典芭蕾是充满生命力、不断与时俱进的艺术，这是导师阿列克谢・拉特曼斯基与门生迈尔斯・戴卓尔（Myles Thatcher）的共同信念。他们得以抽出时间观摩彼此的工作，足迹遍及美国东西两岸及德国慕尼黑，当时俄罗斯编舞家拉特曼斯基正在慕尼黑准备芭蕾舞新作《帕姬塔》（*Paquita*）的演出。戴卓尔旁观拉特曼斯基对舞者友善却坚定的指导，并助其导师一臂之力。拉特曼斯基则前往旧金山，看戴卓尔在当地为一部舞蹈新作与舞者排演。

**电影**

门生汤姆・修法勒（Tom Shoval）的研习年充满非凡经历。他获邀参加亚历桑德罗・冈萨雷斯・伊纳利图的力作《鸟人》（*Birdman*）的后期制作，并亲眼目睹其导师于2015年奥斯卡金像奖赢得三座奖项。伊纳利图邀请修法勒到加拿大落基山区，观摩其新片《还魂者》（*The Revenant*）的拍摄。导师在各方面所给予的机会，让这名青年导演为这份慷慨大度深深折服。

**文学**

他们的相同之处：都经历国家与文化的变迁，同样身兼教师与作家的双重身份。来自加拿大的迈克尔・翁达杰与定居美国的保加利亚裔米罗斯拉夫・潘科夫（Miroslav Penkov）很快开展出一段坚比盘石的文学友谊，他们互相通讯，并一起到保加利亚旅行。指导年的主要焦点，就是潘科夫以其第二语言英文写成首部小说。指导年结束之际，潘科夫的小说完稿，该著作预定于2016年三月付梓。

**音乐**

通过横跨洛杉矶与赫尔辛基的多次城市相会，芬兰裔的凯娅・萨莉雅霍与其门生葡萄牙裔的瓦斯科・门东萨（Vasco Mendonça），建立了充满活力又多产的专业关系。门东萨参加沙维雅荷在全世界各地的音乐会演出，而他与沙维雅荷两度同台演奏各自的音乐。他们热衷于对各自的作品及其他艺术问题展开知性对话。

**戏剧**

整个指导年，墨西哥青年灯光设计师塞巴斯提安・索洛萨诺・罗德里格斯（Sebastián Solórzano Rodríguez）跟随于导师珍妮花・蒂普顿左右，在伦敦、巴塞罗那、巴黎、纽约、休斯敦及马德里，观摩她为彩排与演出布置舞台灯光。索洛萨诺・罗德里格斯也邀请其导师到自己的家乡墨西哥城。他们有具体的行动计划。其后索洛萨诺・罗德里格斯表示，而计划的结果是，他的人生已“永远改变”。

**视觉艺术**

山米・巴洛吉（Sammy Baloji）的学艺年是一连串短暂而激烈的交锋，主场在爱利亚森位于柏林的工作室。这位导师说他也希望从过程中学习，而且他们的师徒合作没有固定计划，却很快建立深厚默契，结合知性讨论，巴洛吉得到睿智的建议，以将其创造力扩展至其他艺术媒介，并准备他在威尼斯双年展的第一件装置。

**劳力士创艺推荐资助计划**

劳力士创艺推荐资助计划是劳力士创立的慈善计划，两年一届，旨在确保世界艺术传统得以代代相传，跨越地域与文化疆界。自2002年推出至今，此创举已建立一个非凡的艺术家团体，将全球的艺术家连成一气。部分世界殿堂级艺术家已经担任过导师，名单如下：玛格丽特・爱特伍德（Margaret Atwood）、约翰・巴尔代萨里（John Baldessari）、塔哈尔・本・杰伦（Tahar Ben Jelloun）、特丽莎・布朗（Trisha Brown）、帕特里斯・夏侯（Patrice Chereau，已故）、柯林・戴维斯爵士（Sir Colin Davis，已故）、安娜・特蕾莎・基尔斯梅克（Anne Teresa De Keersmaeker）、奥拉维尔・埃利亚松（Olafur Eliasson）、布莱恩・伊诺（Brian Eno）、汉斯・马格卢斯・恩岑斯伯格（Hans Magnus Enzensberger）、威廉・福赛斯（William Forsythe）、史蒂芬・弗雷斯（Stephen Frears）、吉尔伯托・吉尔（Gilberto Gil）、彼得・霍尔爵士（Sir Peter Hall）、戴维・霍克尼（David Hockney）、丽贝卡・洪（Rebecca Horn）、亚历桑德罗・冈萨雷斯・伊纳利图（Alejandro González Iñárritu）、安尼施・卡普尔爵士（Sir Anish Kapoor）、威廉・肯特里奇（William Kentridge）、依利・基利安（Jiří Kylián）、林怀民（Lin Hwai-min）、托妮・莫里森（Toni Morrison）、沃尔特・默奇（Walter Murch）、米拉・奈尔（Mira Nair）、尤索・恩多（Youssou N'Dour）、杰西・诺曼（Jessye Norman）、迈克尔・翁达杰（Michael Ondaatje）、阿列克谢・拉特曼斯基（Alexei Ratmansky）、凯娅・萨莉雅霍（Kaija Saariaho）、马丁・斯科塞斯（Martin Scorsese）、妹岛和世（Kazuyo Sejima）、彼得・塞勒斯（Peter Sellars）、阿尔瓦罗・西萨（Álvaro Siza）、沃莱・索因卡（Wole Soyinka）、朱莉・泰摩（Julie Taymor）、勅使川原三郎（Saburo Teshigawara）、珍妮花・蒂普顿（Jennifer Tipton）、凯特・瓦尔克（Kate Valk）、马里奥・巴尔加斯・略萨（Mario Vargas Llosa）、罗伯特・威尔逊 （Robert Wilson）、张艺谋（Zhang Yimou）、平夏斯・祖克曼（Pinchas Zukerman）与彼得・卒姆托（Peter Zumthor）。

更多关於劳力士创艺推荐资助计划的信息，请参照**rolexmentorprotege.com**

**媒体联系：**

**Anne-Sophie de Guigné**

劳力士创艺推荐资助计划
电话: +41 22 302 2200; +41 22 302 7688（直线）

电邮: anne-sophie.deguigne@rolex.com



**指导年**

**建筑**

瑞士、巴拉圭和南韩是彼得·卒姆托（Peter Zumthor）与歌莉雅·卡布拉尔（Gloria Cabral）师徒研习的舞台，忙碌的一年一如既往地就此拉开序幕。研习年展开之初，卡布拉尔与卒姆托一起飞到首尔，了解当地一位客户的建筑构想，那客户是一位天主教神父，他想建造一间举行茶会用的小礼拜堂。卒姆托将这个项目指派给卡布拉尔。在这一年当中，师徒二人之间建立深厚的默契，而且，由于两人出身于不同的建筑门派，她发现过程中有太多可探索之处。对卡布拉尔而言，她这一年在很多方面都要下苦功，例如急起直追令英文进步，以便与卒姆托驻于瑞士哈尔登施泰因（Haldenstein）的团队沟通。更关键的是，她将自己完全融入其导师的建筑原则，即以人为先，华丽风格次之。卒姆托表示：“我的哲学并非……在于建造引起话题的建筑。”她多次造访哈尔登施泰因，每次停留长达一个月，与导师及其团队共事。这一年还有另一件大事，卒姆托造访卡布拉尔的故乡巴拉圭亚松森（Asunción），他在当地得以见识到砖块的巧妙运用，建造者就是其门生的建筑事务所。当初选中她作为门生，就是因为她工艺精湛，并且热衷于研究建筑材料。他欣喜地发现，她的建筑既美丽又令人印象深刻。卒姆托说：“我在这儿（亚松森）有非常深刻的体会，我开始认识另一种文化。他们的工作非常脚踏实地，而且颇具美感。”

**彼得・卒姆托（**Peter Zumthor**）**

**导师**

彼得‧卒姆托是广受尊崇的瑞士建筑师，其跨越时代的永恒建筑使他蜚声国际，他善于以高明手法运用材料与光线，瑞士瓦尔斯温泉建筑（Therme Vals，1996年）项目即为典范。2008年，这位普利兹克奖（Pritzker Prize）得主受洛杉矶郡立美术馆（L.A. County Museum of Art）之委托，赋予美术馆二十一世纪的全新风貌。2013年，他获得英国皇家建筑师协会（Royal Institute of British Architects）皇家金奖（Royal Gold Medal）的殊荣。

**歌莉雅**・**卡布拉尔（**Gloria Cabral**）**

**门生**

巴拉圭建筑师歌莉雅・卡布拉尔（Gloria Cabral）认为，建筑设计在于思考如何运用空间，而并非将之视作艺术品。她于亚松森国立大学（Universidad Nacional de Asunción）修读建筑，在学时已获亚松森著名的加宾内特建筑事务所（Gabinete de Arquitectura）聘任为实习生，至2004年正式成为该事务所的合伙人。过去十年来，她与加宾内特团队合力完成多项计划，这些计划着重环境与社会，其中电力通儿童康复中心（Teletón Children’s Rehabilitation Center）的设计便荣获2010年泛美双年展（Bienal Panamericana）循环再造组一等奖。卡布拉尔亦致力教育，自2009年起出任亚松森国立大学的教授，并获巴拿马和秘鲁的大学邀请担任客席教授。此外，她曾于多个南美国家的大学授课。

**彼得・卒姆托**

“这有点像一对夫妇逐渐认识对方，彼此相互学习。我很遗憾，天下没有不散的筵席。但是，长远计划是我从事建筑的作风。我肯定我们将保持联系，因此可以说，劳力士只是奏响了序曲。”

关于与其团队及歌莉雅·卡布拉尔的共事: “我问他们觉得这样做是好是坏？每个人都各抒己见。于是，我们试着共同开发设计。基本上，我们共享一切。歌莉雅在这里工作时，就像一位普通的项目建筑师。”

**歌莉雅．卡布拉尔**

“我认为门生职责是从导师的丰富阅历中学习，然后，再由门生选择他或她自己的道路。”

“2015年2月，在彼得的工作室，我必须向设计团队介绍南韩茶会小礼堂项目。对我而言，那是一次特别的经验，因为在说明项目时，在某种程度上，我把项目视为如同己出，然而这也全是整个团队努力的一部分成果。”



**指导年**

**舞蹈**

对迈尔斯·戴卓尔（Myles Thatcher）这名美国新锐编舞家而言，师从天才当代舞蹈大师阿列克谢・拉特曼斯基（Alexei Ratmansky）的一年，实在是事业扶摇直上的最佳途径。拉特曼斯基是莫斯科大剧院芭蕾舞团（Bolshoi Ballet）的前任艺术总监，现为美国芭蕾舞剧院（American Ballet Theatre）的驻院编舞师。戴卓尔全心全意投入古典舞蹈，利用拉特曼斯基给予的许多机会，得以观察并评论大师级编舞家的作品。戴卓尔在其导师的根据地纽约度过数周，并在慕尼黑待一个月，当时拉特曼斯基正于当地准备芭蕾舞剧《帕姫塔》（*Paquita*）的演出。拉特曼斯基飞往旧金山观赏其门生的作品，并对戴卓尔的新舞蹈编排提出反馈意见。甚至当他们回到各自所属的舞团，即使分处美国东西两岸，他们都通过视频与电子邮件的往返，持续掌握彼此的最新工作进度。虽然他们的编舞风格各有千秋，但是，这对师徒发现他们对芭蕾舞有相同的核心理念，而且对芭蕾舞技巧也意见一致；他们相信古典芭蕾并非定格于过去，纯粹只着重严谨与章法；更确切的说，他们深信芭蕾舞是充满生命力、不断与时俱进的艺术，未来潜能无限。戴卓尔的芭蕾舞剧《宣言》（*Manifesto*）于2015年2月首演时，不止一位评论家在此剧中发现拉特曼斯基的影响力。克雷格·休伯特（Craig Hubert）在布罗恩艺术新闻网（Blouin Art）写道：“于《宣言》中，师徒传授的迹象清晰可见，彰显出古典与现代之间的张力。”

**阿列克谢・拉特曼斯基（**Alexei Ratmansky**）**

**导师**

来自俄罗斯的阿列克谢・拉特曼斯基（Alexei Ratmansky）是全球其中一位具影响力且广受欢迎的编舞家，现于美国芭蕾舞剧院（American Ballet Theatre）担任常驻艺术家。拉特曼斯因致力推动芭蕾舞的发展，但同时保留芭蕾舞古典传统并以崭新手法演绎故事因而备受尊崇，。2004年担任莫斯科大剧院芭蕾舞团（Bolshoi Ballet）艺术总监以前，拉特曼斯基曾为基辅芭蕾舞团（Kiev Ballet）、温尼辟皇家芭蕾舞团（Royal Winnipeg Ballet）及丹麦皇家芭蕾舞团（Royal Danish Ballet）演出。

**迈尔斯・戴卓尔（**Myles Thatcher**）**

**门生**

多才多艺的美国舞蹈家迈尔斯・戴卓尔（Myles Thatcher）是古典芭蕾舞的瞩目新星。旧金山芭蕾舞团（San Francisco Ballet）艺术总监及首席编舞家海尔吉・托马森（Helgi Tomasson）曾形容他是潜力无限的编舞家。戴卓尔忆述小时候曾为《胡桃夹子组曲》（*The Nutcracker Suite*）编排舞蹈，他说：“肢体在空间活动的无限可能，令我着迷。”戴卓尔先后就读于佛罗里达州的海立德舞蹈学院（Harid Conservatory）及纽约的艾里森芭蕾舞学校（Ellison Ballet School），他在2008年参加旧金山芭蕾舞学校的培训计划。2009年，他成为舞团的学徒，一年后正式获准加入芭蕾舞团。他最近为校内培训生创作的作品《脊柱》（*Spinae，*2011–2012年）和《石与钢》（*Stone and Steel*，2013年。）今年2月，年仅24岁的他，以旧金山芭蕾舞团成员的身分，为舞季编排一出新作《宣言》（*Manifesto*），此乃该舞团三十年来的首例。最近，他应邀为杰弗瑞芭蕾舞团（Joffrey Ballet）与纽约市芭蕾舞团（New York City Ballet）编排新作。

**阿列克谢・拉特曼斯基**

当被问及为何从最后三名入围者中选择迈尔斯·戴卓尔作门生，阿列克谢・拉特曼斯基说：“我只是觉得他的作品最优秀。我甚至有种自私的想法，也许我可以从他身上学到一点东西。”

 “我想给他（戴卓尔）一些反馈。你尝试找到其中逻辑，领会动作背后的思想。我试着进入他的内心，通过他的双眼看世界。”

**迈尔斯・戴卓尔**

关于接受阿列克谢・拉特曼斯基的指导：“有一位如此谦逊、如此无私的榜样……我必须说服自己相信这是真的。拉特曼斯基的正直诚信甚于一切。假如我要仰视某个人，我希望是一个我全然信任并尊重的人。”

关于发展其编舞：“我将尝试以芭蕾编排的法则进行试验，看看我可以得出怎样的成果。我想，特别是现在，我需要承担那样的风险，并确保从新作品中有所收获。”



**指导年**

**电影**

汤姆‧修法勒（Tom Shoval）的研习年充满非凡经历。获亚历桑德罗・冈萨雷斯・伊纳利图（Alejandro González Iñárritu）选为门生之后，这名新锐以色列导演发现自己一跃而入好莱坞的电影制作世界。伊纳利图邀请他观摩其力作《鸟人》（*Birdman*）的后期制作，之后的六周，远赴加拿大白雪皑皑的落基山区，加入新片《还魂者》（*The Revenant*）的拍摄现场。这名青年导演为其导师的慷慨大度所折服，他得以参观乔治‧卢卡斯（George Lucas）在旧金山建立的著名片场。伊纳利图强调，他自己也从师徒传授中学习，修法勒既是门生，也是同事。他表示：“我必须说，这次经验岂止了不起，通过一名青年电影制作人的眼睛，而他又雄心万丈、具有天分且敏锐，来体验这部电影（《还魂者》），真是快意至极。”拜一个可喜的巧合之赐，修法勒得以与其导师同时出席2015年奥斯卡颁奖典礼，《鸟人》赢得四项大奖，其中三项是伊纳利图的个人奖项，修法勒参与编剧的短片《阿雅》（*Aya*）获最佳短片（Best Live Action Short）的提名。修法勒有幸之至，能在这位当代伟大电影导演登上事业高峰之际，受其熏陶。但是，修法勒期盼，即使指导年结束，幸运之神依旧眷顾他，他衷心地喜欢伊纳利图持续给予他意见，因为，他正在拍摄其第二部电影长片《不关你事》（*Shake Your Cares Away*），这是一部以现代以色列为背景的黑色讽刺作品。

**亚历桑德罗**・**冈萨雷斯・伊纳利图（**Alejandro González Iñárritu**）**

**导师**

备受赞誉的电影制作人亚历桑德罗·冈萨雷斯·伊纳利图，以电影《鸟人》（*Birdman*）于奥斯卡金像奖赢得三座奖项，电影令人赞佩之处，不仅捕捉人与人之间的互相联系，亦发掘戏剧现实主义的复杂领域。继他的处女作《爱情是狗娘》（*Amores perros*，2000年）之后，他陆续推出《21克》（*21 Grams* ，2003年）、《通天塔》（*Babel*，2006年）以及《美错》（*Biutiful* ，2010年），其中《通天塔》为他赢得戛纳影展最佳导演奖。

**汤姆・修法勒（**Tom Shoval**）**

**门生**

以色列电影制作人兼编剧汤姆·修法勒（Tom Shoval）凭借鲜明的视觉风格和叙事能力赢得好评如潮，修法勒自小受醉心电影的父亲所熏陶，他13岁那年，其父亲带同他展开荷里活电影之旅，这次旅程使修法勒在很早期便对电影世界沉迷不已，并改变了他的一生。他在高中时期主修电影，在军队的电影单位服役。2007年，他在耶路撒冷的山姆史匹格电影电视学院（Sam Spiegel Film & TV School）毕业，该学院的创校校长及电影人勒南·朔尔（Renen Schorr）形容他是“自己见过最出色和专注的人才之一”。修法勒的获奖短片经常在世界各地电影节公映，其中包括《饥饿的心》（*The Hungry Heart*，2005年）、《破碎希望》（*Shred of Hope*，2007年）和《我会喝掉我的泪》（*I will drink my tears*，2011年）。他的首部长片《绑架练习曲》（*Youth*，2013年）描绘中产阶级在以色列生活的种种挑战， 集社会现象和惊悚元素于一身。此作品在柏林电影节（Berlinale）首映，并赢得耶路撒冷电影节最佳电影奖。 修法勒参与编写广受好评的短片《阿雅》（*Aya*，2014年），该片获2015年奥斯卡金像奖最佳短片提名。

**亚历桑德罗**・**冈萨雷斯・伊纳利图**

“最重要的是，他（汤姆·修法勒）真正理解事情如何运作，这才是我关注的焦点。他领会我如何构思场景及走位，并参与制作会议。”

“每个部门所有的人都喜欢汤姆，大家都想亲近他，而且他很慷慨。他总是谦恭有礼，与如此有学识的人为伍真是愉快。我对此倍感舒心，随时会再邀请他。”

**汤姆**·**修法勒**

他如此评论与伊纳利图一同亲临《神鬼猎人》拍摄现场的经历：“这真是令人难以置信。我以为我只能观察亚历桑德罗，事实不然。他让我参与其中，带我参加所有会议，旁观显示屏，看没有剪辑处理的胶片，对我有问必答。我能够看到导演工作的进程，特别是如何让场面调度永远充满活力。从读剧本、排练到真正拍摄，我真的与他如影随形。”

 “（伊纳利图掌握）电影一些非常深刻的东西。他真的理解在这个媒介中，时空与动作的超自然层面，以及如何让这一切合拍互动。他就像编舞家、音乐家和画家的综合体，并以时空作为他的舞台。他也是一个讲求肉体与感官交流的导演，你可以在每一幕场景里，感受到他所创造的生命有意义与浪漫的一面。”



**指导年**

**文学**

自结为师徒之初，就有一份强烈的感同身受，将来自加拿大的迈克尔·翁达杰（斯里兰卡裔）与保加利亚的米罗斯拉夫·潘科夫（Miroslav Penkov）牵系起来，因为他们的经历大同小异，同样经历国家与文化的变迁，同样身兼教师与作家的双重身份。两人都从天涯海角来到北美建立文学事业。受这些相似之处以及对写作与文学的热爱所激励，这对师徒开展出一段坚比盘石的文学友谊，他们互相通讯，交换书籍，一起旅行，足迹遍及加拿大、美国与保加利亚。他们大量探讨书籍与电影（两人的另一共同兴趣）。他们的主要焦点，就是这名年轻的保加利亚短篇小说家的首部小说，历时三年，以他的第二语言英文写成。翁达杰对其门生的初稿印象非常深刻，但是，他建议将作品的叙事结构稍做一点改变。“它让作品整个改观，小小的修改，影响却很巨大。”潘科夫如是说。指导年结束之后，潘科夫对整个经历感到欣喜，特别是当他的小说完稿时，如今，该著作已获一家美国出版商购入。《鹳山》（*Stork Mountain*）预定于2016年3月出版，已获一位书评家描述为“小说奇迹，潘科夫写下一个嬉闹、深刻又令人愉悦的故事。”现在潘科夫也有了一位文学笔友，那人恰好是世界知名的当代小说家。

**迈克尔・翁达杰（**Michael Ondaatje**）**

**导师**

加拿大裔的迈克尔・翁达杰（Michael Ondaatje）生于斯里兰卡，是现代出色作家，以引起共鸣的叙事和抒情风格而闻名。近五十年来，他的诗作与小说屡获文学奖项，蜚声国际，其中包括勇夺布克奖（Booker Prize）的《英国病人》（*The English Patient*），与近期创作的《菩萨凝视的岛屿》（*Anil’s Ghost*，2000年）、《遥望》（*Divisadero*，2007年）及《猫桌》（*The Cat’s Table*，2011年）。翁达杰的非小说作品亦同样出色。

**门生**

**米罗斯拉夫**·**潘科夫（**Miroslav Penkov**）**

保加利亚作家米罗斯拉夫・潘科夫（Miroslav Penkov）希望“为沉默的人发声”，让世界各地能够阅读保加利亚的故事，并鼓励保加利亚人民在多年的经济危机过后，重拾阅读本土文学的兴趣。潘科夫是北德州大学（University of North Texas）创意英文写作课程的助理教授， 他19岁时首次踏足美国，在阿肯色大学（University of Arkansas）修读心理学。及后，短篇小说作家及教授埃伦・吉尔克里斯特（Ellen Gilchrist）发现潘科夫的才华，并鼓励他继续写作，最终他在2009年成为创意写作艺术硕士。潘科夫凭首本故事集《西方以东：一个国家的故事》（*East of the West: A Country in Stories*，2011年）获得2012年英国广播公司国际短篇小说奖等多个奖项。他的作品《血汗钱》（*Blood Money*，格兰塔出版社，2013年）则以保加利亚的种族歧视为题。潘科夫的作品以英文和保加利亚文撰写，他视自己的书作为环环相扣的链节，有着密不可分的关系。他的第一本小说《鹳山*》（Stork Mountain）*于迈克尔・翁达杰指导的一年期间完成，该书将于2016年3月出版。

**迈克尔**・**翁达杰**

 “什么才算重要？我们之间的相似之处在哪？答案就是我们都来自其他国家，而如今都在北美，而且我们都正在撰文，写写关于我们出身的这些国家的故事。”

 “我觉得米罗的短篇小说很出色，生动且精彩。我读到全新的视野，里面的角色拥有与众不同的价值体系，因此，必然地以不同的方式表现。当我读了他的小说，我发现这是一个崭新且抱负不凡的作品。”

**米罗斯拉夫**·**潘科夫**

 “我想这场师徒关系最长久、最深远的效果，要到第三、第四或第五本著作才会显现。对于学习成为一名作家，这经验让我受用终身。”



**指导年**

**音乐**

来自芬兰的凯娅・萨莉雅霍与来自葡萄牙的瓦斯科・门东萨，两人结为师徒后，就满腔熱情展开这一年的传授，九度相会于九个城市，横跨旧金山与赫尔辛基。他们的专业关系充满活力又多产。他们为指导年精心策划，而这一年也正如他们所规划的进行，他们跑遍世界，参加彼此的音乐会演出，例如在墨西哥，于同一活动中演奏两人各自创作的音乐，并热衷于对其作品及其他艺术问题展开知性对话。大多数的门生，尤其是舞蹈与戏剧门生，则通过观摩导师工作，从中学习，但是，萨莉雅霍强调，当她创作音乐时，门东萨的旁观却无济于事。于是，除了一起同台演奏之外，从最抽象的理论到最切实的实行，这位导师均倾囊相授。她帮助他退一步审视他的整体音乐，同时在更实际的问题上指导他，例如新作品该如何收费。新锐作曲家要成功，就必需发行音乐作品，能对此或其他实际途径发挥作用的人，萨莉雅霍都不吝为其门生引荐。在艺术层面上，这对导师和门生有太多共通之处。虽然，他们的音乐迥然不同，萨莉雅霍的音乐风格华丽但常略带晦涩，而门东萨的音乐创作则朴实且不时带有实验色彩。他们都热爱声乐与歌剧，这也是萨莉雅霍选择门东萨作为门生的一大理由。尤有甚者，他们发现，在他们以创作为主的生活之中，彼此都对家庭有很强烈的责任感，这也是他们所有成就的坚实后盾。萨莉雅霍说：“家庭生活让公事与成功变得息息相关。”

**凯娅・萨莉雅霍（**Kaija Saariaho**）**

**导师**

获誉为近代最顶尖和最具原创力的作曲家凯娅・萨莉雅霍，擅长在室乐、管弦乐和歌剧中巧妙融合传统乐器和电子音乐，独树一帜, 她更与不同艺术家，例如 :阿敏・马卢夫（Amin Maalouf）、彼得・塞勒斯（Peter Sellars）和埃萨－佩卡・萨洛宁（Esa-Pekka Salonen）等合力创作。这位芬兰作曲家於2013年获得了极富声望的瑞典极地音乐奖。

**瓦斯科・门东萨（**Vasco Mendonça**）**

**门生**

葡萄牙作曲家瓦斯科・门东萨（Vasco Mendonça）的作品在国际乐坛逐渐引起注意。英国作曲家及前教师乔治・本杰明（George Benjamin）说：“门东萨是真正的艺术家，他的作品展示出高水平的技艺和细致的听觉想象力。”门东萨最初于里斯本及阿姆斯特丹学习音乐。2007至2008年，他前往伦敦国王学院（King’s College London）进修。过去五年，他亦在里斯本教授音乐分析和作曲课程。其最新代表作包括由奥尔德堡（Aldeburgh）、普罗旺斯艾克斯（Aix-en-Provence）和韦尔比耶（Verbier）音乐节共同委托创作的室乐《夏日男孩》（*The Boys of Summer*，2012年），以及由普罗旺斯艾克斯音乐节及LOD Muziektheater制作公司委托创作的一小时室内歌剧《接管房子》（*The House Taken Over*，2013年）。此前普罗旺斯艾克斯音乐节曾次公演他的作品，并邀请他教授大师班。门东萨的《冰》（*Ping*）最近在英国首演。《通奸》(*Adultery*）是其女高音、单簧管与大提琴的最新作品，二月于赫尔辛基首演。今年七月，他开始创作一个新歌剧作品。

**凯娅・萨莉雅霍**

“这对我是一个机会，能与一位才华横溢的年轻同事有过多番精彩讨论，并且能够更了解他的音乐与想法。当我透过他的眼睛去看音乐、人生和问题，我真的从瓦斯科身上学到东西。”

她说：“你可以观察某个人绘画或雕刻，或跳舞或指导，但是作曲是一门孤独的专业。旁观我创作，瓦斯科将一无所获。所以，我反过来凝视、倾听他的音乐，与他谈论音乐与人生，并带他参加我的作品彩排和表演，这样他也可以结识我的同事。”

**瓦斯科・门东萨**

“凯娅慷慨大度，而且非常积极地引荐我，为我的作品发表寻找门路。我想这是本计划重要的一环。今天，有这么多优秀的作曲家，但要达到与凯娅相同成就与受认同的水平，实属罕见。”

“我与凯娅关于歌词（他的第二部歌剧）的讨论颇有帮助。能有人帮助审视，而那人是如此才华横溢又经验丰富，实在宝贵，因为你必须耗费大量心思去推敲歌词，思考你想创作的歌剧类型。”

“我们之间已经建立了一种联系，并发展了个人关系，而且必将持续下去。”



**指导年**

**戏剧**

任何成功的演出或艺术活动，举凡戏剧、歌剧、芭蕾、音乐会或展览，灯光就是关键元素。珍妮花·蒂普顿(Jennifer Tipton)对此媒介的娴熟掌握，为她赢得整个艺术界的深切敬意。通过劳力士创艺推荐资助计划，塞巴斯蒂安・索洛萨诺・罗德里格斯得以跟随于蒂普顿左右，在伦敦、巴塞罗那、巴黎、纽约、休斯敦及马德里，观摩她为彩排与演出布置舞台灯光，并邀请她到自己的家乡墨西哥市。尽管塞巴斯蒂安和珍妮花于指导年之初，即有具体行动计划，但他之后表示，他无法预见他对灯光设计的想法会产生如此翻天覆地的变化。他在排练时观察她，而她则审视他的工作，并提出尖刻的批评。罗德里格斯学习过程中的一项重要元素，就是他可以比较不同的演出及其灯光。有时灯光作主导，有时则敛起锋芒。索洛萨诺·罗德里格斯欣然发现，他的导师是天生就是好老师，他得以旁听她在耶鲁大学戏剧学院的部分课程。指导年结束之际，索洛萨诺・罗德里格斯说，他的人生已“永远改变”。

**珍妮花**·**蒂普顿（**Jennifer Tipton**）**

**导师**

获誉为“世界最佳灯光设计师”的珍妮花・蒂普顿（Jennifer Tipton），在过去半个世纪对戏剧、舞蹈及歌剧的灯光制作贡献良多。她是保罗・泰勒舞蹈团（Paul Taylor Dance Company）与伍斯特剧团（Wooster Group）的首席灯光设计师。蒂普顿一直担任耶鲁大学戏剧学院的客席教授，对当代灯光设计师影响甚深。

**塞巴斯蒂安・索洛萨诺・罗德里格斯（**Sebastián Solórzano Rodríguez**）**

**门生**

来自墨西哥的灯光设计师塞巴斯蒂安・索洛萨诺・罗德里格斯（Sebastián Solórzano Rodríguez）运用光线演绎视觉艺术，表达其创作意念。他的双亲各是演员和舞蹈家，所以他从小在剧院后台玩耍。罗德里格斯后来决定在工作而非在学校学习灯光设计。事业开始时，他负责绘画场景，及后获制作公司Cornamusa聘任为舞台布置及灯光助理。然后，他开始为多个剧团设计舞台灯光，例如墨西哥国立现代舞蹈演出中心Ceprodac。目前，他在Luz Y Fuerza工作，这是他与人联合创立的跨领域团体，手工制作艺术装置与扩延电影的灯光器件。现在他专注于研究灯光设计在编舞方面的特质。

**珍妮花**·**蒂普顿**

“我强烈地感觉到，塞巴斯蒂安应该要观摩，而不是协助我，因为在灯光领域，假如你助一臂之力，你就得老是专注于纸上或计算机屏幕，而不会去观察舞台。”

“劳力士门生亲眼见识如何在世界舞台上工作；我认为这是一个难得的机会。”

**塞巴斯蒂安・索洛萨诺・罗德里格斯**

“我已经学到（珍妮花·蒂普顿的）设计过程，如何决策并与技师合作，如何在一幕场景中，营造作品与空间的协调。之后，我们讨论我的观察心得，我就像一个影子并且乐在其中。”

“她（珍妮花·蒂普顿的）说过一句话，我将永远铭记于心：灯光是空间与时间的构图。”

“珍妮花好为人师，教导他人时，这一点非常重要，她真的喜欢传道授业。她的工作作风与视角实在令人称奇。”



**指导年**

**视觉艺术**

奥拉维尔・埃利亚松（Olafur Eliasson）是山米·巴洛吉（Sammy Baloji）的导师，这一年的师徒关系，是一连串短暂而激烈的交锋，主场在柏林，埃利亚松在当地设有自己的工作室。根据巴洛吉的说法，从一开始，他的师傅就宣布，“我（巴洛吉）不应该将他当作一个万事通。他也希望向我学习。我们没有订定计划，他说顺其自然。假如我有所期待，那我也会失落。”他们不费吹灰之力就建立深厚默契，结合关于艺术的知性讨论，巴洛吉得到睿智的建议，以将其创造力扩展至其他艺术媒介。埃利亚松以富创意的艺术装置而享誉国际，而山米·巴洛吉这个门生正处于艺术道路的转折点，埃利亚松可说是巴洛吉最理想的导师。巴洛吉从摄影转入新媒介，这个心路历程是他和埃利亚松的交流重点。巴洛吉为威尼斯双年展创作他的第一件装置，这也是他们师徒传授过程的重头戏。原型为比利时一座教堂之圆顶，此教堂纪念欧洲战争的亡者，巴洛吉以闪亮黄铜重新创作，覆以劙痕的图案，就像在人体上蚀刻图案，是一种昔日在非洲甚为流行的风俗。圆顶是一道深刻的印记，唤起殖民者与被殖民者之间的关系。埃利亚松说这件作品在威尼斯十分成功，但是他对自身的贡献则轻描淡写带过。巴洛吉可不同意，他说：“他向我指引了其他方法，不只是默默聆听。”埃利亚松补充，不仅是圆顶，还有所有投入的过程，才得以成就一件艺术作品：“世人不见得能体会这一点，但那无关紧要。只要山米明白这个道理，足矣！”

**奥拉维尔・埃利亚松（**Olafur Eliasson**）**

**导师**

丹麦籍冰岛艺术家奥拉维尔・埃利亚松（Olafur Eliasson）的工作涵盖摄影、装置、雕塑、电影。2003年他代表丹麦参加第50届威尼斯双年展，同年年底于伦敦泰特现代美术馆（Tate Modern）展出《气象计划》（*The weather project*）。他的公共空间项目包括《纽约市瀑布》（*The New York City Waterfalls, 2008*年）。埃利亚松亦与亨宁拉森建筑公司（Henning Larsen Architects）合作设计哈帕雷克雅未克音乐厅暨会议中心（Harpa Reykjavik Concert Hall and Conference Centre）的外观，并获2013年密斯凡德罗奖（Mies van der Rohe Award）。2009年，埃利亚森出任柏林艺术大学（Berlin University of the Arts）教授，建立了空间实验研究所（Institut für Raumexperimente, Institute for Spatial Experiments）。

**山米・巴洛吉（**Sammy Baloji**）**

**门生**

艺术摄影师山米・巴洛吉（Sammy Baloji）来自刚果民主共和国，他在家乡和比利时各有工作。他曾以刚果为题，拍摄一系列震撼人心的蒙太奇照片（photomontages）。巴洛吉表示：“我以摄影作为观察工具，反映社会的现状。”伦敦的泰特现代美术馆长曾赞赏其摄影作品“形式多样，内容丰富”。巴洛吉毕业于加丹加省(Katanga Province)的卢本巴希大学（University of Lubumbashi），早期是漫画家。1993年，他协助成立艺术组织维卡劳斯俱乐部（Vicanos Club），继而专注于摄影，其多个系列的摄影作品在欧洲、美洲及非洲多地展出。他最有名的系列《记忆》（*Mémoire*，2006）藉由并列不同相片，展示加丹加由盛极一时的矿场变成如今破落凋零的工业废墟。巴洛吉曾赢得非洲创意大奖（Prix Afrique en création，2007）、克劳斯亲王奖（Prince Claus Award，2008）及明镜奖（Spiegel Prize，2012）。他亦创办了卢本巴希双年展（Lubumbashi Biennale），并成立了碧查艺术中心（Picha Art Centre），支持刚果新进艺术家。 2015年，他的作品成为威尼斯艺术双年展与里昂双年展的主题。2016年3月，他将在布鲁塞尔当代艺术中心举办个人作品展。

**奥拉维尔・埃利亚松**

“我（从可能的门生候选人中）选择山米，因为，他的创作想法还处于掌握形式表达前的雏形阶段，但是，已经找到我认为激励人心的方向。他已经选择特定的道路，而且仍在努力让这些道路成形，但是我看得出来其中的耐人寻味之处。那并非一条传统的“白盒子”（white cube）道路（译者按：白盒子指美术馆空间，又称白方空间）；这里面有一种淡泊名利的元素，着实令人着迷。”

埃利亚松说：“我们的切磋短暂而激烈，相处得愈多，愈认识彼此，而且更理解彼此的表达语言。”

**山米・巴洛吉**

巴洛吉说：“他（埃利亚松）没有告诉我应该往那个方向走。相反地，他对我展示其创作手法，并鼓励我开出一条属于自己的路。他说没有所谓的规则：你必须去尝试。他并非只集中于一个领域，他可以创造摄影或录像艺术作品，也可以做装置艺术，亦可以用水表现艺术；有时候他也作画。我正试着了解他如何从媒介中做取舍，以及他如何知道该物件能体现他的思维。”



2002-2015**年度导师与门生名单**

|  |
| --- |
| **建筑**(**建筑艺术于**2012**年加入计劃**)Trisha Brown |
| Peter Zumthor (瑞士) | Gloria Cabral (巴拉圭) | (2014-2015) |
| 妹岛和世(日本) | 赵扬(中国) | (2012-2013) |
|  |  |  |
| **舞蹈** |  |  |
| Alexeï Ratmansky(俄罗斯) | Myles Thatcher (美国) |  (2014-2015) |
| 林怀民(台湾) | Eduardo Fukushima(巴西) | (2012-2013) |
| Trisha Brown(美国) | Lee Serle(澳州) | (2010-2011) |
| Jiří Kylián(捷克共和国) | Jason Akira Somma(美国) | (2008-2009) |
| Anne Teresa De Keersmaeker(比利时) | Anani Dodji Sanouvi(多哥) | (2006-2007) |
| Saburo Teshigawara(日本) | Junaid Jemal Sendi (埃塞俄比亚) | (2004-2005) |
| William Forsythe(美国) | 桑吉加(中国) | (2002-2003) |

**电影**

**(电影类于2004年加入计劃)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Alejandro González Iñárritu(墨西哥) | Tom Shoval(以色列) | (2014-2015) |
| Walter Murch(美国) | Sara Fgaier(意大利) | (2012-2013) |
| 张艺谋(中国) | Annemarie Jacir(巴勒斯坦／约旦) | (2010-2011) |
| Martin Scorsese(美国) | Celina Murga(阿根廷) | (2008-2009) |
| Stephen Frears(英国) | Josué Méndez(秘鲁) | (2006-2007) |
| Mira Nair (印度) | Aditya Assarat (泰国) | (2004-2005) |
|  **文学** |  |  |
|  Michael Ondaatje (加拿大) | Miroslav Penkov(保加利亚) | (2014-2015) |
| Margaret Atwood (加拿大) | Naomi Alderman(英国) | (2012-2013) |
| Hans Magnus Enzensberger (德国) | Tracy K. Smith(美国) | (2010-2011) |
| Wole Soyinka (尼日利亚) | Tara June Winch(澳州) | (2008-2009) |
| Tahar Ben Jelloun (摩洛哥) | Edem Awumey (多哥) | (2006-2007) |
| Mario Vargas Llosa (秘鲁) | Antonio García Ángel (哥伦比亚) | (2004-2005) |
| Toni Morrison(美国) | Julia Leigh (澳州) | (2002-2003) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **音乐** |  |  |
| Kaija Saariaho (芬兰) | Vasco Mendonça (葡萄牙) | (2014-2015) |
| Gilberto Gil(巴西) | Dina El Wedidi (埃及) | (2012-2013) |
| Brian Eno (英国) | Ben Frost(澳州) | (2010-2011) |
| Youssou N’Dour(塞内加尔) | Aurelio Martínez (洪都拉斯) | (2008-2009) |
| Pinchas Zukerman (以色列／加拿大) | David Aaron Carpenter (美国) | (2006-2007) |
| Jessye Norman(美国) | Susan Platts (加拿大) | (2004-2005) |
| Sir Colin Davis (已故)(英国) | Josep Caballé-Domenech(西班牙) | (2002-2003) |
| **戏剧** |  |  |
| Jennifer Tipton(美国) |  Sebastián Solórzano Rodríguez (墨西哥)  |  (2014-2015) |
| Patrice Chéreau(已故)(法国) | Michał Borczuch(波兰) | (2012-2013) |
| Peter Sellars (美国) | Maya Zbib(黎巴嫩) | (2010-2011) |
| Kate Valk (美国) | Nahuel Perez Biscayart (阿根廷) | (2008-2009) |
| Julie Taymor(美国) | Selina Cartmell (英国) | (2006-2007) |
| Sir Peter Hall (英国)  | Lara Foot  (南非) | (2004-2005) |
| Robert Wilson (美国) | Federico León (阿根廷) | (2002-2003) |
|  |  |  |
| **视觉艺术** |  |  |
| Olafur Eliasson (丹麦) | Sammy Baloji (刚果) | (2014-2015) |
| William Kentridge(南非) | Mateo López(哥伦比亚) | (2012-2013) |
| Sir Anish Kapoor(英国) | Nicholas Hlobo (南非) | (2010-2011) |
| Rebecca Horn (德国) | Masanori Handa (日本) | (2008-2009) |
| John Baldessari (美国) | Alejandro Cesarco (乌拉圭) | (2006-2007) |
| David Hockney (英国) | Matthias Weischer (德国) | (2004-2005) |
| Álvaro Siza(葡萄牙) | Sahel Al Hiyari (约旦) | (2002-2003) |



**劳力士创艺推荐资助计划所产生的影响**

**一年门生** **一世师谊**

劳力士创艺推荐资助计划的门生于各自领域内外不断超越自我，取得成功，应用指导年的所学所获，凭自己的力量崛起，成为艺术大师。这些门生受到导师的激励，且往往引荐至其艺术领域的新层面，得以拓展视野，并走上新的艺术路线。众所周知，描述这种密切合作的词语是“启发”、“指导”与“领悟”。在大多数情况下亦是如此。即使在指导计划结束后的多年，师生依旧保持沟通，持续交流，有些甚至在一些艺术项目上进行合作。许多门生也透露，创艺推荐资助计划激发他们指导其他青年艺术家，于他们初出茅庐时扶助他们。本计划如何影响新锐艺术家的人生，以下八位门生的事业经历堪称最佳写照。

**赛琳娜‧卡密尔（**Selina Cartmell**），**2006-2007**年度戏剧门生**

英国青年导演赛琳娜‧卡密尔已于爱尔兰得过三次最佳导演，对她而言，戏剧类导师朱莉‧泰摩（Julie Taymor）始终鼓励她，亦是她的闺中密友。卡密尔说，“随着时光过去，我们愈来愈了解彼此”，她追随这位美国大导演的脚步，最近从戏剧领域跨界到歌剧。泰摩也刚向卡密尔推荐剧作家乔治‧布朗特（George Brant）的《Grounded》 ，如今，两师徒都执导过这部作品。

**崔西‧**K**‧史密斯（**Tracy K. Smith**），**2010-2011**年度文学门生**

崔西‧K‧史密斯被喻为“诗歌与散文俱佳的文字大师”，她如此形容与德国诗人兼作家汉斯•马格卢斯•恩岑斯伯格（Hans Magnus Enzensberger）的合作：是我投身文艺界以来其中一件大有裨益的事。指导一年之后，崔西迎来多项傲人成就：出版了备受赞誉的回忆录《Ordinary Light》；荣获2012年普利策诗歌奖（Pulitzer Prize for Poetry）；41岁时出任普林斯顿大学全职教授；最近更获任命为普林斯顿大学创意写作计划主任。

**劳拉‧福特（**Lara Foot**），**2004-2005**年度戏剧门生**

来自南非的劳拉‧福特以获奖导演的身分，师从英国戏剧泰斗彼得‧霍尔爵士（Sir Peter Hall）。彼得‧霍尔爵士对戏剧界了如指掌，使她在过去十年中获益良多。福特说：“当我看到他如何重视剧本时，我更认真地对待自己身为作家的职责。”她现在已是一名国际知名的作家、戏剧导演，同时也是开普敦百士达戏剧中心（Cape Town’s Baxter Theatre Centre）的首位女性艺术总监兼首席执行官，指导着新一代艺术家。

**阿杜‧福岛（**Eduardo Fukushima**），**2012-2013**年度舞蹈门生**

巴西舞者与编舞家阿杜‧福岛在台湾度过他所谓“改变人生”的一年，接受台湾舞蹈大师林怀民的指导，并与其“亚洲血统”接触，包括学习武术。福岛与林怀民及台湾云门舞集研习的一年成果丰硕，他赢得巴西两个享誉盛名的奖项，其中一项由其独舞作品《Crooked Man》获得，该舞作在圣保罗获得2014年最佳编舞提名。福岛在巴西教授舞蹈的同时，也在欧洲巡回演出。

**蒂娜‧艾尔‧维迪迪（**Dina El Wedidi**），**2012-2013**年度音乐门生**

与导师巴西音乐大师吉尔伯托·吉尔（Gilberto Gil）的合作，对埃及歌手及歌曲创作人蒂娜‧艾尔‧维迪迪而言，是一场不折不扣的冒险。师生二人曾在全球展开长达一年的巡回表演，其间相互切磋砥砺，，也参访彼此的国家。艾尔‧维迪迪说：“吉尔伯托·吉尔在很多方面影响了我。”凭借新近发行的首张专辑《Turning Back》，她已经向世界舞台跨出重要的一步，专辑中收录一首吉尔演奏的曲目。她承认，这是他所能给她的“厚礼”。

**奥雷利奥**·**马丁内斯（**Aurelio Martínez**），**2008-2009**年度音乐门生**

被喻为“世界音乐的明日巨星”，奥雷利奥·马丁内斯将其近日成就极力归功于师徒传授：“我想将‘受非洲影响’的加利福纳（Garifuna）音乐与全世界分享，与[塞内加尔传奇音乐家]尤索·恩多（Youssou N’Dour）的师徒经历，对我完成这项使命的能力与雄心影响甚巨。”这名洪都拉斯青年如是说。她的最新专辑《Lándini》获世界音乐杂志《Roots》提名为2014年度最佳专辑，并在欧美大获好评。2015年，他获两个加利福纳组织颁奖，表扬其丰富多产的事业。

**苏珊‧普拉兹（**Susan Platts**），**2004-2005**年度音乐门生**

加拿大籍英国裔女中音苏珊‧普拉兹与杰西‧诺曼（Jessye Norman）的师徒关系，彻底改变她的事业轨迹。她说：“我觉得杰西将我的声音带到‘无我’的境界，无论是在情感还是技巧层面上。”他们都热爱音乐，两人对此一开始就了然于心，在工作上亦继续维持稳固的合作关系。杰西‧诺曼出席其门生的音乐会，地点包括享负盛名的卡内基音乐厅（Carnegie Hall）与皇家阿尔伯特音乐厅（Royal Albert Hall）。如今的普拉兹炙手可热，在北美与欧洲的演唱档期早已排满。

**艾登‧奥武梅（**Edem Awumey**），**2006-2007**年度文学门生**

对摩洛哥作家塔哈尔·本·杰伦（Tahar Ben Jelloun）与多哥裔小说家艾登·奥武梅来说，流亡是两人作品的共同主题，从而为这对师生建立了强烈深厚的默契。接受指导期间，艾登不断受到本‧杰伦的挑战。自那之后，深受其老师的指导影响，生活于加拿大法语区的艾登又出版了三部小说，其中一部入围法国顶尖文学奖龚古尔奖（Prix Goncourt）。



**背景资料**

劳力士创艺推荐资助计划 (The Rolex Mentor and Protégé Arts Initiative) 是一项国际慈善计划，旨在发掘世界各地具天赋的年轻艺术家，让他们与艺术大师进行为期一年的创意合作，并在此期间接受一对一的悉心指导。

**历史与目标**

2002年6月，劳力士创立了“劳力士创艺推荐资助计划“，并由劳力士日内瓦总部的专属团队负责。此计划每两年举办一次，目前正值第七届(2014-2015)。此计划旨在传承世界艺术传统，从中培养青年才俊，以秉承品牌尊崇杰出个人成就的一贯传统。劳力士藉着此计划给予年轻艺术家宝贵的机会，与各门艺术大师进行交流。

**计划模式**

劳力士在建筑、舞蹈、电影、文学、音乐、戏剧以及视觉艺术这七门艺术之中，分别邀请一位艺术大师(导师)，单独培养指导一位有专业青年艺术家 (门生)。艺术指导期长达一年，除了按要求导师与门生需要在一起至少待满六周 (30个工作日) 之外，本计划的执行形式不拘。

**导师的甄选**

每隔两年，由杰出艺术家和艺术从业者组成的顾问团将推荐并确认一批导师人选。

**门生的甄选**

当艺术家同意担任导师后，劳力士将与他们一起寻找合适的门生，计划将组建七门艺术领域的提名小组。提名小组由资深专家组成，负责从世界各地的联系网络中挖掘并提名具潜质的门生人选。为确保整个过程的公正公平，提名小组成员在选拔期间都必须匿名参与。年轻的艺术家则不能直接提交申请。劳力士将邀请每个获小组提名的门生人选递交申请。之后，提名小组将审视所有申请书，并选出三至四名最终入围者。最后，劳力士将安排导师与最终入围人选见面，并由导师各自挑选一位门生。

**为期一年的指导**

艺术导师和门生共同商定指导交流地点、方式及时间，通常他们交流的时间会比要求更长。计划旨在藉着为期一年的指导期中不间断的教学互动，门生和导师之间建立紧密关系，并且合力创作。在年末，劳力士将邀请参与者及嘉宾出席盛会，向各组师徒取得的成就致意。

**资助**

每名门生在一年的指导期内将获得两万五千瑞士法郎的资金资助，以及交通及其他主要支出的补贴。指导期结束后，每名门生还将得到额外两万五千瑞士法郎的资助，用于创作或发表新作品、参与演出或公开活动，而每位导师亦会获得七万五千瑞士法郎的酬金。

**成果**

指导期结束后，劳力士会继续与每名门生保持联系，并跟进他们的职业动向。计划为门生带来成果各不相同：有人完成一部新小说，有人创作新的舞台作品，有的在导师的舞蹈团发展舞蹈事业，也有门生与艺术导师共同创作一件艺术作品等。劳力士深信，此创艺计划将继续惠及年轻艺术家今后的发展。

**全球创作群体**

自2002年劳力士创艺推荐资助计划开展以来，来自83个国家超过860名艺术家获提名参加劳力士创艺推荐资助计划。计划顾问阵容包括114位知名艺术家及创作翘楚；208位艺术界有影响力的人物则负责提名青年艺术家，并确定最终入围人选。



**劳力士成就殿堂**

**通过慈善和教育，鼓励个人追求卓越成就**

劳力士以开拓创新精神和魄力而闻名于世，凭借在腕表制造领域内享誉世界的创新技术，早已成为卓越的最佳代言。劳力士始终将对质量和技术的坚持，以及对个人成就的推崇与鼓励，当作品牌价值所在。迄今，劳力士已经与世界诸多具有最高成就的人士建立了紧密的联系。自品牌创立伊始，劳力士从未停止过对卓越个人的支持，并始终鼓励他们不断超越自我，成就梦想。

劳力士成就殿堂(The Rolex Institute)是品牌价值的最佳体现之一。劳力士积极开展各种慈善和教育计划，旨在肯定卓越并为社会做出实质贡献。劳力士在日内瓦总部设有专责团队，负责推行成就殿堂的各项计划，其中包括以下项目：

劳力士雄才伟略大奖(Rolex Awards for Enterprise)创建于1976年，为纪念全世界第一款防水腕表—劳力士蚝式腕表问世50周年。该奖励旨在支持具有开拓精神的人士勇敢应对各种重大挑战，从而造福人类。该奖励还对那些具有远见的个人在他们从事具有开拓性的项目过程中给予支持，从而在科学和健康、技术、勘探、环境和文化遗产等领域促进人类的知识和福祉。

2009年，劳力士扩大了劳力士大奖的范围，为支持18-30岁的青年先驱，特别设立了青年雄才(Young Laureates)奖项。

劳力士创艺推荐资助计划(Rolex Mentor and Protégé Arts Initiative)为极具潜力的人才提供与世界级艺术大师共同切磋的机会。该项目涉及七个领域，为期一年，采取一对一教学和合作的形式。自2002年首次发起举办以来，该项目已经构建了一个为世人瞩目的国际艺术群体。

劳力士成就殿堂(The Rolex Institute)在钟表业和技术领域承揽了久负盛誉的教育活动。例如，劳力士是瑞士洛桑联邦理工学院新劳力士研修中心的主要资助者。

劳力士在美国宾夕法尼亚州和孟买资助了很多制表学校，这些学校成立的宗旨是按照本产业最严格的要求培养专业钟表技师。这些学校的毕业生没有义务一定要为劳力士工作。